América Central. República de Guatemala.

EL BIEN PÚBLICO.

PERIODICO BISEMANAL.

AÑO XII. Quezaltenango, domingo 27 de Enero de 1889. Núm. 312

DIRECTOR—C. CARRANZA.

Advertencia.

La mayor parte de las gacetillas que aparecen en este número fueron colectadas para el artículo, y para darles publicidad nos vemos obligados á retirar nuestro editorial de costumbre.

En la mira de subsanar este inconveniente, que ya en otras ocasiones nos ha privado de dar á luz oportunamente noticias de actualidad, suprimimos la reproducción de artículos literarios, de importancia muchas veces; sustituimos con tipo menudo el que antes se empleaba con frecuencia, y hemos ocupado últimamente los pequeños espacios sobrantes de que antes disponia el periódico en su encabezamiento. Pero la escasez de espacio continúa, dado el generoso apoyo con que los anunciadores nos vienen favoreciendo desde hace algunos dias, y habrémos de dar á luz en breve nuestra publicación, tres veces á la semana en vez de dos, pues que es preciso, contando para ello, se entiende, con la adquiescencia de los que nos ayudan con su contingente.

Es nuestro deseo que EL BIEN PÚBLICO mejore en su carácter agrícola-industrial, noticioso y científico, á fin de que su aceptación entre todas las clases sociales y el creciente desarrollo de la sección altense lo conviertan pronto en diario, para bien del comercio y de los lectores.

Noticias por el cable.

Londres, 12.— Los trabajadores proyectan marchar hácia la Bolsa Real esta tarde para llevar á cabo una demostración, la cual puede ser que se frustre ó sea tempestuosa; sin embargo, las rejas de hierro de la Bolsa están cerradas. Gran número de agentes de policía estacionados en el edificio para evitar el desorden.

Paris, 12.—Boulanger expidió otro manifiesto en contestación á la reciente publicación de sus enemigos, y dice que Francia no debe temer que ocurra otra Sedán, y que mientras exista una paz verdadera, es suficientemente fuerte para defenderse contra las provocaciones, lo mismo que podrá sufrir los asaltos de los cuales está amenazada. Se dice que Ruiz Zorrilla salió de Paris el miércoles para Biarritz; consiguió dos pasaportes en los cuales él y cierto número de partidarios tenian la intención de pasar á España á levantar una revolución; las autoridades de Madrid, habiendo sido avisadas, tomaron las medidas necesarias y frustraron el proyecto.

Madrid, 12.—Se atentó destruir el Palacio Arzobispal de Valencia, por medio de una bomba cargada de dinamita; los daños no han sido gran cosa. Ha naufragado un vapor grande en la costa de Sirsang; se cree que se han ahogado como cien personas; treinta de los vivientes llegaron á Coruña.

Nueva York, 12.- El "Times" dice que hay rumores en Wall Stret, de que Charles Erancis Adams renunciará la presidencia de la "Unión Pacífic Railway."

Zanzibar, 13.—Los insurrectos atacaron ayer la estación misionera alemana en Daresalem, en la cual se encontraba cierto número de naturales que recientemente habian sido librados de la esclavitud. Despues de un ligero combate, los insurrectos fueron derrotados. En Guadame ha habido un continuo tiroteo entre los buques de guerra y los revoltosos de tierra. En Lindiyen Kilwa, los insurrectos han permitido á los residentes ingleses é indios, que se retiren, y muchos de ellos llegaron á Zanzibar. Los sentimientos alemanes no disminuyen entre los naturales. El Gobernador de Mozambique ha regresado de Zanzibar, en donde despues de un serio combate derrotó á Konga; toda la provincia permanece en estado de insurrección.

Berlin, 13.—El Reichstag, ayer, después de una violenta discusión, confirmó la elección de Herr Goetz, nacional liberal, como miembro por Leipzic.

Los socialistas acusaron al Gobierno de hechos ilegales para triunfar contra el candidato socialista; un oficial de la reserva de ingenieros franceses llamado Dreyfus, que hace poco llegó á Strasburgo sin pasaporte y que tenia en su poder dibujos de las fortalezas de allí, será enjuiciado por delito de lesa majestad. Se han reanudado en España las negociaciones para la renovación del tratado de comercio.

Berlin, 13.—Se están embarcando dos baterias de artillería de Hanover en la estación naval de Wilhelmshaven, y pronto serán remitidas á Zanzibar.

Paris, 13.—La propuesta bonapartista para disolver la Cámara de Diputados, ha sido postergada, dependiendo del resultado de las elecciones del Sena.

Londres, 13.—Los círculos diplomáticos de aquí están agitados sobre la cuestion famosa y sobre la posibilidad de una ruptura entre Alemania y América, lo cual es examinado. El rumor de que el Gobierno nombrará el sucesor de Lord Sackville como Ministro en los Estados Unidos, después de tomar la presidencia Harrison, ha sido confirmado.

La Haya, 13.—El Rey de los Paises Bajos ha sufrido una recaida y actualmente se le considera en un estado peligroso; gran número de médicos estuvo al cuidado de Su Magestad anoche, y otros han sido llamados por telégrafo.

Paris, 13.—El presidente Carnot ha expedido un decreto autorizando la construcción de 2 cruceros blindados en arsenales particulares, y uno de los cuales será de cuatro mil toneladas de registro y el otro de cinco mil. El decreto tambien autoriza la construcción de lanchas torpederas para la defensa de la costa.

Paris, 14—Paul de Cassagnac, quien es conocido por el orador más intrépido en el complot contra el actual Gabinete francés, hablando sobre Boulanger, dijo que ni sabe ni le importa lo que pide, y que si él preguntara á Boulanger sobre que es lo que desea hacer, sería protejer sus planes, para lo cual él no prestará su cooperación, pero si hará uso de él como un instrumento que trabaja contra el régimen parlamentario, del cual Flouquet es el primer ornamento. Considera á Boulanger como un enemigo común de la República.

Berlin, 14—Se dice que en el debate colonial que tendrá lugar en el Reichstag, el príncipe Bismarck hará alusión especial á las amistosas relaciones que existen entre Alemania é Inglaterra. Toda la prensa liberal protesta contra la acción del "Norddeutsche Zeitung", en hacer uso de la carta escrita por el difunto emperador Federico al príncipe de Bismarck, en ocasión de su jubileo de servicio militar. La respuesta sobre el Oriental que se someterá al Reichstag en esta semana, prevee la habilitación como de 500,000 pesos.

Berlin, 14—Se abrió el Landtag; el emperador en su discurso dijo que las relaciones de Alemania con todo el extranjero eran amigables; que en sus recientes visitas á los gobiernos amigos se convenció de que Alemania puede tener esperanzas de una prolongada paz. Las perspectivas de la paz han sido demostradas de una manera agradable por la adelantada situación económica de los artesanos, y que las condiciones financieras del país son satisfactorias, teniendo en la caja de ahorros la suma de doscientos millones de marcos, lo cual prueba que el comercio ha adelantado, por lo tanto el Gobierno reducirá los impuestos.

Entre los proyectos que se anuncian que serán propuestos, se encuentran unos para mejorar los haberes del clero de todas las confesiones, aumentar el sueldo de los maestros de las escuelas nacionales, arreglar el impuesto de partes, lo cual está relacionado con los resultados satisfactorios que se esperan con referencia á la extensión de ferro-carriles. Se pedirá tambien un crédito para socorrer á los que han sufrido en las inundaciones de 1888. Tambien se propondrá una medida con referencia á la Administración Central que poseen.

Paris, 14—Los anarquistas han expedido un manifiesto apelando al pueblo para que no vote por ningun candidato del Sena; tambien dicen que el Senado y la Cámara de diputados no poseen el poder suficiente para emancipar al pueblo, y la revolución es lo único que lo puede librar de los actuales opresores.

Roma, 14.—Los últimos regalos del Papa á las iglesias irlandesas han sido valuados en 50,000 pesos; entre los regalos se encuentra una estola que usó el Papa en las misas de celebración de su jubileo.

Panamá, 14—El buque almirante americano "Threnton" salió de aquí ayer para Sansalvador.

Washington, 15—El Secretario de marina ha dado instrucciones al contra-almirante Kimberley, que manda la escuadra del Pacífico, para que proceda á Samoa en el buque de Guerra "Threnton" con el objeto de protejer los intereses americanos. El "Threnton" se encontraba en Panamá inspeccionando el progreso de los sucesos del Itsmo; será relevado en Panamá por el "Vandalia" y probablemente por el "Mohican" que está actualmente reparándose en San Francisco. Al "Altranta" que se halla haciendo composturas en Nueva York, le será ordenado estacionarse al otro lado de Aspinwall. Hay una considerable aprensión de que ocurran disturbios en Hayti, y se ha creído prudente estacionar allí algun buque de guerra.

Cairo, 15.—Una gran tropa de dervishes ha salido de Dongola y avanza con dirección á Wadyhalfa.

Paris, 15—Hoy tuvo lugar un duelo entre Henry Rocheford y M. Tisargary editor de "La Batallie;" las armas usadas fueron espadas y ambos salieron heridos.

Londres, 15.—Los diarios pertenecientes á las fuerzas civiles han sido elegidos miembros de la "Liga Nacional" en Millchelstown, y dicen que su objeto al entrar en la Liga es para protestar contra el uso de las fuerzas militares para desposeer á los arrendadores.

Paris, 15—Mr. Flouquet presidente del Consejo de ministros encontró ayer en el escritorio de la Cámara de diputados, y que mandaría á Mr. Floquet sus padrinos, si no se retractaba de sus observaciones. Mr. Floquet contestó que ni se retractaría de lo dicho, ni recibiria á los padrinos de Mr. Laure, y repitió su desafío á dicho caballero para que justificase su relación.

Obtuvieron la investidura de abogado los jóvenes Alberto Mencos, Pedro Penagos, Santiago L. Colón, José Lara y Rafael Murga. Los licenciados Manuel Kilce, Manuel F. Calderón, B. Blanco y José María Marroquín obtuvieron el título de notario.

El número de alumnos en 1888 ascendió á 82.

El balance de las cuentas de la tesorería especial de la Facultad arroja un saldo sobrante de $ 1,023-91 para el año de 1889.

Sres. SCOTT y BOWNE,

Palma, 5 de julio de 1886.

He venido por mucho tiempo usando la *Emulsión de Scott* en mi práctica particular en los casos de *tuberculosis, escrófulas, raquitismo*, con buen éxito, pudiendo apreciar sus cualidades tónicas y reconstituyentes. En mi concepto esta Emulsión tiene la ventaja sobre otras emulsiones conocidas, de que ella sola reune los medicamentos principalmente indicados para las enfermedades dichas, bastando ella para constituir un tratamiento completo.

DR. MARIANO AGUILÓ. 11

GACETILLAS.

Memoria. — Hemos recibido la de la Secretaria de la Facultad de Derecho y Notariado de Guatemala, sobre los trabajos de la Junta Directiva en 1888 y el estado y progresos de la enseñanza profesional de la Escuela, y con la cual se dió cuenta á la Junta general de abogados y notarios reunida el 30 de diciembre último en la capital.

Comprende la nómina de los miembros de la Junta directiva cesante, la nómina de los profesores y las asignaturas que fueron desempeñadas; las ternas que practicaron los exámenes ordinarios, y materias señaladas á cada una y el resultado de los exámenes del año anterior.

Noticias del *Diario de Centro-América*.

La Virgen de los pobres se llama una imágen que veneran, no solo los pobres, sino tambien los ricos, en la iglesia de San Francisco; antier que fué el dia de la fiesta de dicha imágen, un ladrón resolvió dejarla realmente pobre sin las alhajas de oro que unas devotas le habian prestado á la virgen, mientras pasaba la fiesta. Ya en otra ocasión se cometió un robo en la misma iglesia y no se dió con el ladrón.

Creemos que de esta hecha no habrá persona que preste ni un alfiler á la virgen de los pobres, que se deja robar tan fácilmente.

Un divorcio original.—Un diario de la Asunción, Paraguay, da cuenta de un divorcio ocasionado por un perro.

Un marido llamado Augusto Elsen se presentó al juez competente solicitando el divorcio, fundándose en que su esposa le habia abandonado por un perro.

Entre las declaraciones del marido figura la siguiente como cabeza del proceso: "Un dia sentí que mi mujer abrazaba á alguien en la pieza contigua á la mia; agitado entre de improviso y presenció con sorpresa que tenia en sus brazos á mi perro *Bruno*. Protesté con la indignación de que fuí capaz y mi mujer me respondió:

—Lo amo más que á tí".

El juez compadecido de los infortunios de aquellos cónyuges, acordó el divorcio solicitado. La señora, el marido, el juez y el perro *Bruno*, está visto, todos eran de la misma fuerza.

Historia de Nicaragua.—Sabemos que la ha escrito y pronto la dará á la estampa ilustrado amigo don José J. Dolores Gámez G. Ha elaborado el autor una obra completa y fundamental y además un compendio propio para la enseñanza elemental, compendio que, segun nos dicen, ha sido presentado para el Concurso abierto por el Gobierno de aquella República. Ya nuestro amigo Gámez habia hecho un estimable ensayo en la materia, con una biografía completa, y extensa del inolvidable General Máximo Jerez, y no dudamos de que en sus buenas é importantes labores obtendrá el éxito completo y se hará merecedor del aplauso general como notable historiador.

Galería poética centro americana.—En un libro de 622 páginas impreso en la Tipografía de "La Unión", ha empezado á circular el tercer tomo de esta interesante obra publicada por el Dr. don Ramón Uriarte.

Comprende ese volúmen los poetas que han figurado despues de la primera edición de la "Galeria;" y en él se da idea del adelanto literario alcanzado en Centro-América desde 1871.

Improbo ha sido el trabajo del señor Uriarte al compilar en ese tomo variadas composiciones poéticas y al hacer juicio crítico de los siguientes autores:

Vicenta Laparra de la Cerda, Juan Fermin Aycinena, Doroteo J. Guerrero, Francisco E. Galindo, Lola Montenegro, Pio J. Vigues, Miguel A. Urrutia, Carmen P. de Silva, Rubén Darío, Manuel Molina Vigil, Francisco Castañeda, Ana Dolores Arias, Rafael Cabrera, Adelaida Chéves, José María Alfaro, Joaquín Méndez, José María Urrutia y Guzmán, Román Mayorga Rivas, Buenaventura Saravia, Vicente Acosta, Napoleón Escobar, Francisco A. Gavidia, Guillermo F. Hall, Juan M. Cuellar, Antonio Najarro, Felipe Ibarra, Joaquín Aragón, Manuel Montúfar, Félix A. Tejeda, Ramón Uriarte

El autor advierte que, á indicación de varias personas amantes de la literatura, publica en un apéndice sus poesias.

Selecta es la colección de composiciones poéticas que presenta á sus lectores el autor de la "Galeria", y concienzudos sus juicios tanto en la introducción como al tratar de cada poeta.

Ese ensayo será sumamente útil: él da á conocer entre nosotros y en el exterior, compiladas y escogidas, las producciones de nuestros vates, y servirá de estímulo para la juventud que cultiva las letras.

Felicitamos al señor Uriarte por su trabajo, y le agradecemos el obsequio del ejemplar que nos ha enviado.

Pésame.—Enviamos nuestras frases de sentida condolencia á la respetable matrona Soledad R. de Souza, á nuestro amigo don José Rivera y demás miembros de su apreciable familia, con motivo de la temprana muerte de su muy querido hermano don José de la Cruz Rivera, acaecida el 1.° del corriente en la ciudad de Panamá, Colombia, despues de larga y penosa enfermedad.

Este caballero, cuyo fallecimiento deploramos, residió por algunos años en varias de las poblaciones de esta república y supo captarse numerosas simpatías con su trato agradable y caballeresco.

Deseamos conformidad á sus deudos.

Rough on Rats (mueran los ratones).

Pídase el "Wells') Rongh on Rats Destruye los ratones, cucarachas, moscas, hormigas, chinches, escarabajos, topos y demás insectos. De venta en todas las Boticas. F. C. & E. Herbrúger, Guatemala, únicos agentes para la República de Guatemala.

Tarjeta.—Nos ha llegado la tarjeta mortuoria en que el señor don Ramón P. Molina cumple con el triste deber de participar á sus amistades la muerte de su muy querida madre doña Dolores Molina, acaecida en la capital el 17 de este mes.

Acompañamos sinceramente en su justo dolor al señor Molina.

Terrible es la relación que hacen los periódicos ingleses respecto á un caso de canibalismo acontecido no ha mucho. En abril último naufragó en las costas argentinas el barco inglés *Glenmore*, que habia salido meses hacia de Inglaterra con cargamento de hierro para Buenos Aires. La tripulación pudo ganar la isla de los Estados, donde se sostuvo alimentándose exclusivamente de raices hasta que fueron repatriados por un vapor alemán. Por estos náufragos se ha sabido una historia espeluznante.

Dieziocho meses antes de haber arribado ellos á la isla llegaron á ella dos personas, tripulantes de dos buques perdidos. Despues de haber andado durante varias semanas por aquellas áridas regiones, 16 de ellos llegaron á un faro que en aquella isla tiene establecido el Gobierno de la República Argentina. Dijeron á los empleados del faro que sus compañeros se habian muerto de miseria, y finalmente fueron recogidos por la embarcación que periódicamente lleva víveres al faro.

Poco después de esto los empleados del faro hallaron con horror en la parte de la isla donde habian estado los náufragos, cuatro barriles de carne salada, que resultó ser carne humana. Los náufragos, evidentemente habian matado y salado á sus compañeros.

(De *La Estrella de Panamá*.)

Chiquimula.—La estrechez de nuestras columnas no nos permite reproducir el artículo titulado *La feria de Esquipulas. Reflexiones*, publicado como editorial en el número 4 de nuestro colega *La Estrella de Oriente*, que corresponde al 10 de este mes, pero enviamos nuestros parabienes á su autor, deseando insista en la propaganda de esa clase de ideas que son las nuestras y las que ha sostenido siempre nuestra publicación, en beneficio de los que por ignorancia se dejan quitar pluma y pellejo.

—Están para llegar á aquella ciudad 10 barriles de tipo que el señor don Pio Porta compró en su último viaje á Estados Unidos y Europa, con el fin de obsequiarlos á la Tipografía Municipal en que se edita *La Estrella de Oriente*.

—Don Angel J. Jordan ha sido nombrado socio honorario de la Junta directiva del hospital de Oriente.

—En el mes anterior hubo dos homicidios en aquel departamento, perpetrados en las poblaciones Quezaltepeque é Ipala.

—El 27 de diciembre último fueron traídos á la capital los objetos que el departamento de chiquimula envía á la exposición de Paris.

—El colega en referencia propone al señor Ministro de Instrucción Pública las siguientes reformas á la ley del ramo.

—El estudio de la Pedagogía conviene que se haga en dos años: en uno, el estudio de la Pedagogía general que comprende Economía y táctica escolar; conocimiento de las facultades físicas, intelectuales y morales; moral pedagógica etc.—En el otro, Metodología y práctica de la enseñanza.

Los alumnos que aspiren al título de profesores deben antes graduarse en Ciencias y Letras toda vez que aquel es un título profesional.

—Estudio de la Filosofía para los alumnos normalistas, pues de otro modo no podran cultivar simultáneamente las facultades del niño.

—Estudio más ó menos estenso de las Ciencias Naturales para que las lecciones sobre objetos ocupen lugar preferente en las Escuelas primarias.

—Establecimiento de Escuelas ambulantes, dominicales de obreras, y nocturnas de obreros.

—Inspectores departamentales de Instrucción Pública, pues de lo contrario las inspecciones no llenarán su objeto.

—Conferencias pedagógicas cada fin de año en cada cabecera de departamento. Aquellas son mejor atendidas y se eluden gastos extraordinarios.

—Fundación de academias de maestros en aquellos puntos donde haya Establecimientos de enseñanza secundaria.

Exámenes semestrales practicados por personas indóneas en las escuelas primarias.

—Fundación de escuelas complementarias de ambos sexos en las cabeceras de Departamento.

BUCHU-PAIBA.

Cura rápida y completa de todas las enfermedades que afectan los riñones la vejiga y la orina. De venta en todas las boticas. F. C. & E. Herbruger, Guatemala. Unicos agentes para la República de Guatemala.

Telégrafo.—Vuélvese á hablar con interés acerca de la conveniencia de establecer una oficina telegráfica en la comarca agrícola del Chubá. En años anteriores se ha tratado ya de este proyecto importante y ahora como en aquellas ocasiones aplaudimos el propósito de estimular con esa mejora positiva los intereses cuantiosos de esa sección, no menos rica que la de la Costa Cuca y otras del país que han merecido solicita atención del Gobierno.

Hablando acerca de este proyecto con el joven telegrafista de *Las Marías* nos manifestó que la oficina telegráfica en cuestión se sostendria con sus propios productos, pues que el valor de los telegramas procedentes de esa sección y dirigidos á diferentes partes de la República en la oficina de *Las Marias* asciende mensualmente de $60 á $70, sin calcular el producto de los mensajes procedentes de otras partes y dirijidos al Chubá.

El general Presidente refiriéndose á este asunto manifestó que le agradaba la idea y que ya en otras ocasiones habia autorizado la ejecución del proyecto, indicando á los interesados proceder en forma.

Interesa pues á los agricultores del Chubá dar los pasos necesarios á efecto de abrir cuanto antes al servicio la oficina mensionada.

El Salvador.—Se aprobó el pago de $765-18 cts. hecho por la Administración de la Aduana de Sonsonate, como valor de muellaje de 1,617 bultos de rieles venidos por el vapor "San Blas" para el ferro-carril de Santa Ana, y desembarcados en el puerto de Acajutla.

—Terminado el período para que fueron nombradas las personas que componen la Junta de Caridad de San Miguel, se acordó organizar aquella Corporación para el próximo período, de la manera siguiente: Hermano Mayor, don Joaquin B. Paz; primer Consiliario, don Menotti Canessa; segundo, don Miguel Rosales; tercero, don Carlos Hernández; cuarto, don Ernesto Hugentobler; Tesorero, don Carlos G. Prieto; Síndico, doctor don Rafael S. López; Secretario, Escribano Público don Juan F. Romero; Pro-Secretario, don Francisco B. Alvarez; primer Consiliario suplente, doctor don Buenaventura Laínez, y segundo, doctor don Gregoria Avila.

—Telegrafista de San Alejo, departamento de la Unión, se nombró al señor don Rafael Velasquez.

—Se suprimió por innecesaria la estación telegráfica de Panchimalco, departamento de San Salvador.

—Debiendo renovarse la Junta de Caridad de Santa Ana, se nombró Hermano Mayor, al doctor don Joaquin Medina; primer Consiliario, al doctor don Anastasio Rodriguez; segundo, á don José Valle; tercero, á don Brigido Rodriguez; cuarto, á don Nemesio Moraga; primer Consiliario suplente, á don Juan V. Castillo; segundo, don José Antonio Zaldivar; Tesorero, á don Cuno G. Mathies; Síndico, al bachiller don Isidro Figueroa; Secretario, al doctor don Cornelio Lemus y Pro-Secretario, al doctor don Alfonso Aragon.

—Se admitió al doctor don Esequiel Fernandez la renuncia que hizo del empleo de Gobernador del departamento de la Paz.

—Tambien se admitió al doctor Estavan Castro, la renuncia que hizo de la cátedra de Derecho público, Elocuencia forense y constituciones de Centro-América, de la universidad nacional.

—Se concedió permiso al señor doctor don Francisco Frisiani para ejercer en la República su profesión de médico, para lo

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

cual presentó el diploma que obtuvo en Italia y el certificado en que aparece haber sido incorporado á la facultad Médica de Costa-Rica.

—Se concedió autorización al doctor Antonio J. Castro para que se estudien válidamente los cursos de Ciencias y Letras en el colegio que dirije en la ciudad de San Vicente.

—Se cedió la suma de $200 á la Municipalidad de Sacacoyo, departamento de la Libertad, para invertirla en la conclusión de la casa de escuela de dicho pueblo.

—Inspector del camino carretero de la capital á San Vicente se nombró al teniente coronel don Zeledon Azucena.

—Para ensanchar el edificio de la Escuela Politécnica, se declaró de necesidad y utilidad pública la casa de doña Genoveva Buitrago de Ajuria.

—Se encargó del servicio de teléfonos en las estaciones de la capital, Santa Tecla y Santa Ana á los señores Manuel Mariona, Mariano Herrera y Pio Vidal.

—Se admitió á don Antonio Quevedo la renuncia que hizo del empleo de tesorero de los fondos de caminos del departamento de Sonsonate.

CONSEJO A LAS MADRES.

El Jarabe calmante de la Sra. Winslow deberá usarse siempre cuando los niños padecen de la dentición. Proporciona alivio inmediato al pequeño paciente; produce un sueño tranquilo y natural, aliviando todo dolor, y amanece el angelito risueño y feliz. Es muy agradable al paladar. Alivia al pequeñuelo, ablanda las encías, calma todo dolor, regulariza los intestinos, y es el mejor remedio conocido para diarrea ocasionada por la dentición ú otra causa.

Chistosa historia.—Han de saber nuestros lectores que por esos populosos mundos de Dios existe entre cierta clase de gentes, la extraña superstición de que el alma se convierte en ratoncillo.

Léase á continuación el divertido cuento que hemos traducido de *The Weekly Chronicle* de San Francisco California, y que este colega tomó á su vez de la *Popular Science Monthly* de New York.

—Es más frecuente la forma de un raton la que el alma errante se deleita en adoptar cuando quiere disfrazarse, aun que según Grimm, son las novias del diablo aquellas personas de cuyas bocas sale y corre el alma en forma de ratón colorado.

Se dice que en Thuringia, Alemania, una sirvienta se durmió en momentos que sus compañeras se ocupaban en descascarar nueces y que derrepente observaron que de los labios de la muchacha dormida salió un ratón colorado que se escapó por la ventana.

Una de las compañeras sacudió varias veces violentamente el cuerpo de la dormida, y no pudiendo despertarla la trasladó á otro sitio. Volvió bien pronto el raton al sitio donde dejó á la muchacha, saliendo de aquí allí, revelando desesperación, y no encontrándola desapareció. La que esto presenció huyó despavorida de la casa y no supo más de tan extraño suceso.

Un molinero que se ocupaba en leñar en el *Bosque Negro*, Alemania, se durmió sobre su trabajo y su asistente observó que un ratón salió de su boca y que huyó instantáneamente. Prevenidos los demás obreros se empeñaron en buscar el ratón, que no apareció más y el molinero se quedó dormido para siempre.

En Bohemia se creía peligroso dormir cuando se siente sed, pues se tenía como cierto que el alma abandona el cuerpo en busca de agua.

Baring Gould, autor inglés, cuenta que tres obreros perdieron el camino de un bosque y sintiéndose abrasados de sed buscaron vanamente el apetecido elemento. Uno de ellos se acostó y se durmió miéntras los otros continuaron buscando agua hasta encontrar una fuente y saciar su apetito. Incontinenti volvieron hácia su camarada y observaron que un pequeño raton blanco salía de su boca, el que corrió á la fuente, bebió y tornó en seguida á subullirse en el cuerpo del dormido.

Se dice que esta superstición es propia de la gente ignorante de Alemania, quienes creen que cuando muere un jefe de familia todos los ratones abandonan la casa, y la aparición de un animal de esos es considerada como un pronóstico funesto.

El entierro de Santa Gertrudis, circundado por tatones, da idea de lo que llevamos dicho.

Traslado á *La Gatita de Mari-Ramos* para su inteligencia y provechos consiguientes.

SKINNY Men. (Hombres Flacos ("Wells' Heat Renew"), restituye el vigor y la salud, cura la dispepcia, la impotencia y la debilidad sexual. F. C. & E. Herbrüger Guatemala. Unicos agentes para la República de Guatemala.

Tráfico indigno.—Se ha descubierto en Baltimore, (Estados Unidos), que M. Wiley, decano de la Facultad de Medicina y muchos de los profesores de la misma, se dedicaban á vender hacia muchos años los cadáveres de las personas que morian en el hospital dependiente de la facultad.

Así, el cuerpo de un infeliz llamado Francis Shea, muerto recientemente en ese asilo, desapareció sin que fuera posible hallarlo.

Se expidió órden de arresto contra todos y el sumario levantado contra los acusados ha causado viva sensación en Baltimore, apesar de que á nadie ha cogido desprevenido la noticia, en razón de que desde hace largo tiempo se sospechaba que tuviera lugar ese *negocio* indigno y repugnante. Se decía que los cadáveres eran no solamente empleados en las necesidades de la escuela, sino también por los médicos que deseaban entregarse á estudios anatómicos ó que simplemente querían tener esqueletos.

No se ha olvidado que en 1886 un negro llamado Anderson Perry, conserje de la misma escuela, asesinó á una mujer blanca con el único fin de vender á la facultad el cadáver por $15.

Champerico, enero 24 de 1889.

Ayer á las 9 p.m. zarpó el vapor N. A. "Starbuck" con destino á Panamá. Tomó de este puerto 4,400 sacos de café, 540 cueros de res, 8 bultos cueros de venado, 3 cajas de calzado, 8 cajas de libros, 8 cajas de sillas, 2 bultos mercaderías, 11 cajas de licores, 5 bultos hule y á los pasajeros: Adan Guzmán, R.R. Baiz, Bernardo Bustamante, José Valenzuela, Ismael Larraondo, Antonio Zichor, Braulio Arévalo y Carlos A. Dubón para San José de Guatemala; Manuel Mora, Manuel Casin y Miguel J. Valenzuela para Acajutla; Juan F. Biven y Marcos García para La Libertad; y Francisco L. García para Puntarenas.

—Hoy á las 6 a.m. fondeó el vapor N. A. "Crescent City" procedente de Ocós. Trae para este puerto 3 paquetes correspondencia y á los pasajeros: J. H. Leverich y Mauricio Maur procedente del mismo.

Ocós, Enero 24.—Hoy á las 4 a.m. zarpó el vapor "Crescent City," llevando 5.123 sacos café, una caja muestras madera y á los pasajeros: Mauricio Maur y Marcos Guerrero, con destino á San José de Guatemala.

San José, Enero 24' "Starbuck" destino Panamá fondeó á las7 a.m. zarpará esta noche.

Gratitud.—*Sevilla, 22 de Junio de 1880.—Sres. Lanman y Kemp,* Nueva York.—Muy Sres. míos: Accedo con mucho gusto á la invitación de Uds. en dar testimonio de los excelentes efectos que en mi ha obrado la Zarzaparrilla de Bristol junto con el uso periódico de las píldoras del mismo nombre, pagando así una deuda de gratitud hácia los beneficios que de estas preparaciones he reportado. Por espacio de muchos años he estado padeciendo diversas dolencias sifilíticas, entre las cuales figuraban variadas y pertinaces erupciones de la piel, que combatia constantemente sin resultados positivos, con los mercurios de las 40 cuerdas de terreno que dios mas en uso. Decidido por fin á emplear los dos mencionados especificos, durante algun tiempo y sin interrupción, encontré muy pronto notable mejoria, pudiendo ya considerarme hoy completamente sanado. Se ofrece de Ud. affmo. S. S. Q. B. S. M.

39 Juan Antonio López.

Solicitud importante.—Las autoridades locales y vecinos de la pequeña población de *Las Marias*, Costa Cuca, se presentaron recientemente ante el Jefe del Estado, segun informes que se nos han suministrado, encareciendo la importancia de ensanchar la población en referencia, relacionando detalladamente los inconvenientes que se oponen á esa mira patriótica y solicitando del Gobierno la ampliación de las 40 cuerdas de terreno que el señor don Martín de León cedió gratuitamente de las tierras de su finca, para la erección del caserio de *Las Marias* en el año de 1877.

El general Barillas, se nos dice, oyó con agrado la exposición, aprobó el propósito progresista de los solicitantes y les ofreció complacer sus deseos en la medida de las facultades del Gobierno, advirtiéndoles elevaran su solicitud por el órgano respectivo.

Persona bien informada y conocedora de aquellos lugares nos participa que existe, contiguo al caserio, un terreno como de 500 á 600 cuerdas, perteneciente á una de las fincas vecinas, casi inculto aun y propio para el fin que se proponen los solicitantes, y cree, dice, que ese propietario podría vender al Gobierno bajo condición aceptables.

Sin duda que el desarrollo de esa poblaciones multiplicaría el valor de las fincas inmediatas y en esa perspectiva creemos tambien que seria fácil obtener á justo precio el terreno de que se trata.

Con mejores datos nos ocuparemos en breve otra vez de este asunto.

PILDORAS OPERATIVAS

DE LA ANCIANA SEIGEL, PARA LA

Constipación del vientre, inactivez y entorpecimiento del hígado, etc., etc.

Diferente á muchas clases de medicinas catárticas no hacen que la persona se sienta peor antes de sentirse mejor. Su modo de operar es suave, pero completo, sin que le acompañen efectos desagradables, tales como náuseas, dolores, retortijones, etc.

Las Píldoras Operativas de la Anciana Seigel son la mejor medicina para la familia que jamás se ha descubierto. Limpian los intestinos de todas las sustancias irritantes y los dejan en una condición saludable. El mejor remedio en existencia para el destructor de nuestras vidas—la Constitución del vientre, y el entorpecimiento del hígado.

Estas píldoras son un preventivo contra las calenturas, como igualmente contra toda clase de enfermedades, haciendo que desaparezcan todas las materias venenosas de los intestinos. Operan con vigor, pero al mismo tiempo con suavidad, sin causar dolor alguno.

Si se coge un fuerte resfriado, y amenaza la fiebre, con dolores de cabeza, en la espalda y en los miembros del cuerpo, una, dos dosis de las Píldoras Operativas de la Anciana Seigel hará que desaparezca el resfriado y prevendrá la fiebre.

Un estómago sucio es la causa de una costra en la lengua con un gusto áspero y desagradable en la boca. Unas cuantas dosis de las Píldoras Operativas de la Anciana Seigel limpiarán el estómago, harán que desaparezca el mal gusto y restituirán el apetito, devolviendo con ésto la buena salud.

Con frecuencia sucede que cuando los alimentos no son buenos están parcialmente deteriorados, producen enfermedades, indisposiciones, náuseas y disenteria. Si se limpia el estómago de esta impureza con una dosis de las Píldoras Operativas de la Anciana Seigel, desaparecerán todos esos efectos desagradables y resultará una buena salud.

Las Píldoras Operativas de la Anciana Seigel, previenen los malos efectos que ocasiona el exceso en comer y beber. Una buena dosis al tiempo de acostarse hace que á la mañana siguiente se encuentre la persona en un estado perfecto para atender á sus ocupaciones ó negocios.

Estas Píldoras estando azucaradas son placenteras al tomarse, obviándose aquel gusto desagradable tan común en todas las píldoras.

Se venden por todos los farmacéuticos y vendedores de medicinas. Propietarios, A. J. White, Limited, Londres.

Depositarios en la República de Guatemala: en la capital, I. Sierra, S. Saravia, Castillo Hnos., J. F. Arévalo, J. F. Sosa, J. M. Escobar, J. Löwenthal y F. C. y E. Herbrüger; en Chiquimula, D. Taracena; en Cobán, Dr. M. D. Paz; en Costa Cuca, M. Salazar y A. Centeno; en Cuyotenango, J. R. M. Cazali; en Coccintla y en Esquipulas, J. R. Rosel; en Huehuetenango, P. Castañeda; en Jutiapa, Zeneido Vela y Cia., en Mazatenango, D. Cajas; en Patulúl, L. Saravia; en Quezaltepec, J. J. Oliva; en Quezaltenango, P. Aguilar y Hnos., Dr. S. Nuñez, A. Ordóñez, J. Pachieco, P. S. de Micquelle y A. Rivera; en Retalhuleu, S. Mejicano, J. F. Orantes, y G. J. E. Monzón; en Rodeo, H. Kunze; en Santa Rosa V. Herrera y F. Mejía; en San Marcos, J. D. Monzón; en San Martin, D. Alvarez y M. Escobar; en Salamá, Dr. J. A. Samayoa; en San Felipe, F. Manecilla; en Zacapa, S. Nájera; en Zapotitlán, J. Y. de León y en Sacatepéquez, A. Coronado. N.° 1

REMITIDO.

Cuyotenango, enero 22 de 1889.

Señor Redactor de *El Bien Público*.

Quezaltenango.

Señor muy apreciado:

Un sentimiento de gratitud nos hace suplicarle se sirva dar lugar en su ilustrado periódico á las siguientes líneas.

Llamado de Mazatenango el doctor don Mariano López, para curar aquí, un niñito de nuestra familia, (Guillermito Alvarado) no vaciló ni un momento en venir inmediatamente á prestarnos los auxilios que esperábamos de su bondad y aptitudes.

Al hacerse cargo del enfermito, escuchamos de sus labios palabras de mucho consuelo, que trató de hacer prácticas, poniendo en todo la mayor inteligencia, esmero y solicitud,

Con su buen ojo médico diagnosticó acertadamente la dolencia, que consistía en un catarro pulmonar agudo, el cual, aunque desde luego comprendió que era imposible de combatir, no por eso el señor López dejó de hacerlo, con tal eficacia y primor, que solo porque la muerte es inexorable algunas veces, aun contra todo esfuerzo humano, es que no tuvimos la dicha de alcanzar el éxito apetecido; pero conste que no tuvo el menor descuido ó indolencia, ni mucho menos falta de tino ó pericia en el tratamiento ó medicación: al contrario, él dedicó al caso toda su atención, toda su habilidad, toda su energía y empeño. Así nos es grato declararlo, no solo con el principal objeto de hacer pública nuestra profunda gratitud, sinó porque deseáramos que el buen nombre del doctor López, como médico de inteligencia y de corazón, se entendiese por todas partes, para que muchos que en sus dolencias quieren y buscan consuelo puedan encontrarlo, como nosotros lo encontramos, aunque contra todo lo que él se propuso y nosotros nos prometíamos, el resultado fué adverso.

Aprovechamos esta oportunidad para tributar tambien nuestras más expresivas gracias al doctor don Alejandro Montalvo por haberse prestado con la mejor voluntad á acompañar al señor López, en momentos tan difíciles y dejarnos de ser justos sino reconocíésemos los méritos profesionales que le hacen digno del buen nombre de que disfruta.

Los mismos sentimientos de gratitud nos hacen consignar aquí que, no olvidamos jamás los muchos auxilios y servicios que nos prestaron tantas personas como rodearon al enfermito en los dias que sufrió la ingrata enfermedad que le quitó la vida. En nuestro corazón queda grabada para siempre tanta bondad.

Anticipando á Ud. señor Redactor, por su deferencia un millón de gracias, nos suscribimos de Ud. sus más atentos servidores.

La familia Alvarado.

ANUNCIOS.

SE VENDE

un piano vertical nuevo y barato: la persona que guste de él puede hablarse con

4-1 Manuel Molina.

LA CASA DE PRESTAMOS,

CALLE DEL MERCADO N.° 3

HARA UN

Gran Remate

el Jueves 31 del corriente.

Quezaltenango, enero de 1889.

Julio Berthet.

A este juzgado se presentó el indígena Domingo Ixhaichal en representación de su lejítima esposa, Francisca Tzul, solicitando título supletorio de diez y ocho cuerdas de terreno, que asegura haber adquirido hace más de treinta años, la segunda por herencia de su padre Miguel Tzul, el cual está situado en Paquí paraje de esta jurisdicción, y sus linderos son: por el oriente, con terreno de Buena Ventura Tzul; al poniente, con el de Norberto Tzul; al norte, con Juan Jose Tzul; y al sur, con el de Domingo Tzul; que en la actualidad lo estima en la suma de noventa pesos.

Y para los efectos de ley, se publica el presente.

Oficina del Juzgado primero Municipal: Totonicapan, enero 22 de 1889.

Jorje Samayoa. Francisco Arango. 4-1

MALA Imperial ALEMANA.

Compañia de Vapores Hamburguesa-Americana,

Línea de Hamburgo á Nueva York.
Línea de Stettin á Nueva York.

ESTABLECIDAS EN **1847**

Línea de Hamburgo á México.
Línea de Hamburgo á las Antillas.

Linea bimensual de Colon a Havre, Hamburgo, Bremen, etc.

Esta ACREDITADA COMPAÑIA, que durante los últimos años ha dado pruebas evidentes de la ENTREGA RAPIDA Y EN BUEN ESTADO DEL CAFE, embarcado por vía del Istmo, ofrece de nuevo su MAGNIFICA FLOTA al comercio exportador é importador.

Los tipos de fletes serán siempre baratos Y LOS MISMOS QUE OFREZCA CUALQUIERA OTRA LINEA POR VIA DEL ISTMO.

Entrega directa y sin trasbordo en el Havre, Hamburgo.

La Pacific Mail firma CONOCIMIENTOS DIRECTOS para los puertos citados y para **Inglaterra, Venecia, Génova, Livorno, NAPOLES, TRIESTE, AMSTERDAM, ROTTERDAM, AMBERES, SANTANDER, BARCELONA, STOCKOLMO, GOTHENBURGO, SAN PETERSBURGO, &, &.**

Para mejores informes ocúrrase á los Representantes,

P. A. Bruni,
Champerico.

Ernesto Engel,
San José.

Rob. Val. Kleinschmidt,
Agente General para Centro-América.

GUATEMALA, ENERO DE 1889. 16—3

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

LA EQUITATIVA

The Equitable Life Assurance Society.

La más fuerte, mejor y mas grande Compañia de seguros en el mundo.

SOCIEDAD DE **SEGUROS SOBRE VIDA**

BENEFICIO **MUTUO,** POLIZAS INCONTESTABLES.

120 BROADWAY, NEW-YORK.

H. B. Hyde, PRESIDENTE. | **W. Alexander,** SECRETARIO.

BALANCE CONDENSADO

ENERO 1.° DE 1888.

Activo	$ 84.378,904-85
Pasivo	„ 66.274,650-00
Sobrante	$ 18.104,254-85
Nuevos Seguros en 1887	$138.023,105-00
Pólizas vigentes	„ 483,029,562-00
Pagado á Tenedores de Polizas en 1887	„ 10.062,509-81
Pagado á Tenedores de Polizas desde la organizacion de la Sociedad	„ 106,610,293-34
Ingresos	„ 23.340,849-29
Exceso de Ingresos sobre desembolsos	„ 5.101,695-00
Activo en relacion al Pasivo	„ 127½ p. 100

La Equitativa, que tiene vastos negocios ramificados por todo Centro-América, cuenta con una perfecta organización, y sus Agentes están radicados en el país é identificados con él en sus intereses. Sus pólizas son claras, sencillas y libres de condiciones técnicas, y por su buena administración, liberalidad y prontitud en sus pagos, la Sociedad se ha hecho acreedora á la más absoluta confianza del público. Es la única Compañía de las que hacen negocioseu países hispano americanos, que espide pólizas indisputables.

TEODORO A. WHITNEY, Agente en Guatemala.
NICOLAS UBAGO, Agente solicitador.
JAMES THOMAS, Agente General para Centro-America. 6v

"Gran Hotel Victoria"

QUEZALTENANGO.

Este antiguo y acreditado Hotel, tiene departamentos para alojar comodamente cuarenta pasajeros; con espaciosas y confortables habitaciones para familias, con vistas á la calle, elegante comedor y buena mesa.

PRECIOS:—Por un dia los pasajeros, con manutención en el Hotel..... $ 1-2 rls.
Por una noche, dormir solamente.. „ 1-0
Una taza de café, chocolate ó té con pan..... „ 0-1 „
Una taza de café, chocolate ó té con pan y mantequilla..... „ 0-2 „
Una taza de leche..... „ 0-1 „
Un cubierto á comida ó almuerzo..... „ 0-4 „
Por un dia los criados..... „ 0-3 „
Por una bestia un dia..... „ 0-3 „
Por una noche..... „ 0-2 „

Precios para pensionistas, convencionales.

Notablemente mejorado el servicio de este **Hotel**, el nuevo propietario, no omitirá gasto ni sacrificio de ninguna clase á fin de colocar dicho establecimiento á la altura que corresponde, facilitando gustos y comodidades al alcance de todas las clases sociales.

Miguel Bañeras,
PROPIETARIO.

4—4

A este Tribunal se han presentado Diego Anacleto y Antonio Chanchavac vecinos de Momostenango, solicitando título supletorio de un terreno que por herencia de sus finados padres, Gaspar Chanchavac y Ana Vicenta adquirieron hace veintidos años. Dicho terreno consta de cincuenta y cinco cuerdas, de las cuales solo tienen cuarenta y tres cuerdas cultivadas. Su valor estimativo es el de cuatrocientos pesos. El paraje donde está situado se denomina Caco-coche y sus límites son los siguientes: Al oriente con Francisco Cocaj; al poniente con Sebastian Sic; al norte con terreno de Tomás Ajtu y al sur con el de Miguel Xilo.

Para los efectos de ley, se publica el presente.

Oficina del Juzgado de 1.ª Instancia, Totonicapan 22 de Diciembre de 1888.

4—3 *A Ovando.*

SEAMLESS RUBBER COMPANY,

55 *Dagget St., New Haven, Conn., E. U. de A.*

Fabricantes de toda clase de objetos de GOMA sin costura, tales como Jeringas, Dedales, Manderas, Botellas, Pelotas, Veijas, Guantes, Bandas para puertas, Anillos para la dentición, Bandas para enfermos, Bolsas para hielo, etc., etc.

Unicos Agentes para la exportación, *United States Manufacturers' Export Co. para Mexico, Central And South America.*—160 Washington St., Chicago, ILL. *And 96 and 98 Maiden Lane, New York, E. U. de A.*

Pidanse catalogos y listas de precios, mercancias entregadas en cualquier puerto ó punto ferro-carrilero de esta República, libres de fletes y derechos. d. á v.

Á LOS FINQUEROS,

Una persona activa y acostumbrada á los trabajos agrícolas y comerciales desea colocarse. En la imprenta de "La Industria" darán pormenores.

A. KIRSTEN, HAMBURGO.

El vapor **"Lavinia"** llegará á mediados del corriente mes de Enero. Tomará carga para Londres y Hamburgo por vía de Magallanes.

Flete para café en oro £ 4 tonelada.
id „ pergamino „ 5 „

Vapor **"Bianca"** salió de Hamburgo el 10 de Diciembre,
„ **"Cordelia"** saldrá „ „ „ „ 20 „ Enero.

Para más informes, dirigirse á

v—4 *Nicolas Rigaud.*

EMULSION de SCOTT

DE ACEITE PURO DE HIGADO DE BACALAO CON HIPOFOSFITOS DE CAL Y DE SOSA.

TAN AGRADABLE AL PALADAR COMO LA LECHE.

El gran remedio para la cura radical de la TISIS, ESCRÓFULA, ANEMIA, RAQUITIS, DEBILIDAD GENERAL, y todas las enfermedades estenuantes tanto en los niños como en los adultos.

Ningun medicamento, hasta hoy descubierto, cura las afecciones del pecho y vias respiratorias ó restablece á los anémicos, escrofulosos y raquiticos con tanta rapidez como la Emulsion de Scott.

De venta en todas las boticas, droguerias y farmacias.

LINEA ALEMANA DE VAPORES

'KOSMOS'.

ITINERARIO DE 1888—1889.

Vapor "Uarda" salió de Hamburgo el 19 de Noviembre.
„ "Setos" „ „ id. „ 17 „ Diciembre.
„ "Sakkarah" saldrá id. „ 11 „ Febrero a.f.

Estos vapores admitirán carga para Europa, por vía de "Magallanes," á

£ 4 la tonelada de café en oro.
y „ 5 „ „ „ „ „ pergamino.

Para más informes, dirijirse á

RETALHULEU, QUEZALTENANGO. DICIEMBRE DE 1888. **Laeisz & C.°** AGENTES 12—10

ATENEO PERAGALLO.

Antigua casa del Banco de Occidente.

El propietario y director de este plantel, tiene el gusto de anunciar al culto público de esta ciudad que los **registros de inscripción** están abiertos desde esta fecha.

Los resultados tan satisfactorios que ha dado el año **escolar próximo pasado** y los cursantes que obtuvieron su diploma ocupando actualmente altos puestos en **notable Academia**, son pruebas palpables del buen método de enseñanza.

La biblioteca sigue siempre bien provista de los mejores autores extrangeros, como CHATEAU IQUEM, VOLNAY, CLICQUOT, REMY MARTIN y otros clásicos por el estilo, cuya enumeración sería demasiado larga.

Las personas que no pertenezcan al **Ateneo** siempre que lleven *money*, tengan buen gusto y observen buena conducta, podrán asistir á clase con arreglo al horario establecido; no gozando bien entendido, de ciertos privilegios á que solo tienen derecho los alumnos inscritos.

El Reglamento es el lema del Ateneo

orden é importación Indirecta. De turno todas las noches.

Quezaltenango, Enero 17 de 1889. 3-3

ATENCION ¡EXTRAORDINARIO!

Debido al aumento continuo de la demanda de la Bala Humeadora Carbólica, y de los paquetes de Debelador que nos vienen de Panamá, Cuba, México y varios otros puntos de la América del Sur, hemos resuelto poner nuestras balas humeadoras de venta en todas las boticas de las poblaciones de México, de la América del Sur y del Centro.

Se encuentra de venta en todas las boticas, precio $ 4.00 por la bala y $2 por el paquete de Debelador.

Pídase en cualquier botica.

La Bala Humeadora Carbólica alivia instantáneamente.

Cura los casos más rebeldes de catarro en tres dias, debiendo tomarse los paquetes de debelador solamente en casos cronicos. Cura el Asma.

El Asma será aliviada en cinco minutos, y será radicalmente curada usando los paquetes de debelador en conección con la Bala Carbólica.

Cura segura, radical y eficazmente y alivia en el acto.

Catarro, dolores de cabeza, asma, sordera, Bronquitis, Neuralgia, Pulmonia, Difteritis, etc etc.

El Debelador ayuda á la curacion y debe ser empleado en casos crónicos y difíciles.

Los facultativos más eminentes declaran que el mejor y el mayor destructor de los gérmenes malos y urbidos que envuelven las enfermedades es el ácido carbólico.

El único medio para trasmitir dicho carbólico á las superficies mucosas es por medio de la Bala Humeadora Carbolica.

CAROLIC SMOKE BALL Co.
No. 32 East 14 th Street, New York.

Unico Agente para la venta por mayor.

advertising agenci for México, Central and South America.

Dobbinn's Electric Soap.

JABON ELECTRICO.

Fabricado por J. L. Cragin y Cia. Philadelphia. Pa. E. U. de A.—La Joyade las Lavanderas.—El Jabon que blanquea la ropa, negra, que ningun otro.

Unicos Agentes para la Exportacion.
United States Manufacturers Export Co.
Para México Central and South America.
150 Washington St. Chicago Ill, and 96 & 98 Maiden Lane N. Y. E. U. de A.

Pídanse catalogos y listas de precios, mercancias entregadas en cualquier puerto ó punto ferro-carrilero de esta República, libres de fletes y derechos. d. á v.

Los indigenas Pascual, Francisco, Miguel, Miguel, Juan, Pablo, Pedro, Laureano, Pedro, Pascual, Dómingo, Salvador, Felipe, Tomás, José, Pascual, Vicente, Manuel, Nicolás, Francisco, Macario, Martín, Francisco, Antonio, Pascual, Francisco, Martín, Nicolás, Macario, Antonio, Vicente, Sebastián, Pedro, José, José, Antonio, Velasco, Vicente, Antonio, Francisco, Lucas, Nicolás, Pedro, Nicolás, Mateo, José, Domingo, Jacinto, Baltasar, Pablo, José Juan, Pascual, Vicente, Lorenzo, Lucas José, Vicente José, todos de apellido Velasco; Juan y Joaquin de apellido Poucio y Joaquin de este último apellido; Joaquin, Joaquin 2° Jeciclachaj; Timoteo Pedro Ruiz, Francisco Baquial, Francisco Garcia, José Tzul, José Cajchiuhu, Pedro Cutz, Antonio Canajtul, Manuel Pocop, José Buchnux, Melchor Puar, José Cipriano Par, Sebastián Pacaua, José Cocaj, mayores de edad y de este vecindario se han presentado á este juzgado solicitando título supletorio de un terreno compuesto de diez caballerias, que adquirieron por herencia de su padre Francisco Velasco, hace cuarenta años que lo poseen, y lo estiman en quinientos pesos. Este terreno se haya en el lugar denominado "Choachiboy" de este pueblo; y linda por el oriente, con terreno de la familia Caxaj: al poniente, con terrenos de Chavaloj y Baquiax; al norte, con terrenos del pueblo de Chiquimula; y al sur, con terrenos de este pueblo.

Y para los efectos del artículo 315 del Decreto número 272, se publica el presente.

Oficina del juzgado de 1ª Instancia; Totonicapan, 21 de enero de 1889.

A. de Ovando. E. Garcia. 4-1

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

P. M. S. S. Co.

El flete de ***Café en Oro*** desde los puertos de Guatemala para Europa será hasta nuevo aviso

£4 POR TONELADA DE 2240 lbs.

po rvia del Itsmo en conexión con las siguientes líneas:
Compañía Hamburguesa Americana
Mala Real Inglesa
Compañía General Trasatlántica etc. etc.
Por ***Café en Pergamino*** se cobrarán

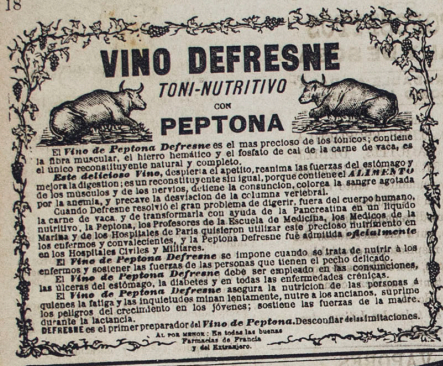
£ 5.10 POR TONELADA.

El flete desde San Benito será por tonelada:
Café en Oro £ 4.10
Café en Pergamino „ 6

Champerico, noviembre 19 de 1888.

J. H. LEVERICH,
AGENTE ESPECIAL.

18



El ***Vino de Peptona Defresne*** es el mas precioso de los tónicos; contiene el fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.
Este delicioso Vino, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual, porque contiene el ***ALIMENTO*** de los músculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia, y precave la desviacion de la columna vertebral.
Cuando Defresne resolvió el gran problema de digerir fuera del cuerpo humano, la carne de vaca, y de transformarla con ayuda de la Pancreatina en un líquido nutritivo, la Peptona, los Profesores de la Escuela de Medicina, los Médicos de la Marina y de los Hospitales de Paris quisieron utilizar este precioso fluitriento en los enfermos y convalecientes, y la Peptona Defresne fue admitida ***oficialmente*** en los Hospitales Civiles y Militares.
El ***Vino de Peptona Defresne*** se impone cuando se trata de nutrir á los enfermos y sostener las fuerzas de las personas que tienen el pecho delicado.
El ***Vino de Peptona Defresne*** debe ser empleado en las convulciones, las ulceras del estómago, la diabetes y en todas las enfermedades crónicas.
El ***Vino de Peptona Defresne*** asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre a los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.
El ***Vino de Peptona.*** Desconfiar de las imitaciones.
DEFRESNE es el primer preparador del
AL POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y del Extranjero

La VELOUTINE

Polvo de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
POR CH.les FAY, PERFUMISTA
PARIS — 9, rue de la Paix, 9 — PARIS

Interesante Descubrimiento Privilegiado

PERFUMES **ORIZA** SOLIDIFIÉS

PRESENTADOS EN FORMA DE LAPICES (12 OLORES DELICIOSOS)

Basta con restregarlos ligeramente para obtener los perfumes

(el Cútis, la Ropa, el Papel para Cartas, etc.)

L. LEGRAND, Proveedor de la Corte de Rusia
207, RUE SAINT-HONORÉ, PARIS
Se venden en las principales Perfumerías, Farmacias y Droguerías de todo el Mundo.
SE ENVIA FRANCO DE PARIS EL CATALOGO ILUSTRADO

A LOS CURSANTES DE MEDICINA Y FARMACIA.

Desde esta fecha quedan abiertas en casa del que suscribe, las Matrículas para los cursos del año escolar de 1889

Quezaltenango, Diciembre 17 de 1888.

M. Villagrán.

1310

A mis amigos

y al público en general participo que, provisionalmente he trasladado mi "Hotel Progreso" á la cómoda y espaciosa casa de doña Juliana C. de Galicia, en la que lo tuve anteriormente y en donde me encontrarán siempre dispuesto á servirle con el mayor esmero posible.

Huehuetenango, enero de 1889.

8—6 AGAPITO MUÑOZ.

AVISO.

Por escritura de hoy, autorizada por el licenciado don Élfego J. Polanco, se disolvió la sociedad que jiraba bajo el título de "JAMES & Cúrtiss", quedando á cargo del infrascrito todos los negocios de la extinguida compañía.

Quezaltenango, 15 de enero de 1889.

8—3 **Alberto C. James.**

A mis favorecedores

participo que, he trasladado mi Hotel "Cosmopolita" cerca de la Administración de Rentas de esta ciudad, entrada de Guatemala y Quezaltenango. La nueva casa tiene las condiciones de amplitnd y decencia; el servicio será esmerado á toda hora que se solicite.

Precios sin competencia.

Huehuetenango, enero de 1889

5-4 NARCISO MERIDA.

MAQUINAS y evaporadoras de AZUCAR VICTOR.
Victor, el mejor molino. Mas claro y sencillo. Mas fácil de limpiar. Mas duradero. Mas fuerte y tamaños de Trapiches para fuerza animal.
Victor, el mejor molino. Mas claro y sencillo. Mas fácil de limpiar. Mas duradero. Mas fuerte y tamaños de Trapiches para fuerza animal.
Vacuum pans y toda clase de evaporadoras de azúcar que cualquiera otra fabrica del mundo.
LISTA DE PRECIOS DEL TRAPICHE VERTICAL, FUERZA ANIMAL:
En pequeñas cajas. Entregadas en N. York. Pago en la bolsa de N. Y.

TAMAÑO.	POTENCIA.	PESO.	PIEZAS. MAS PESADA.	PRECIOS.
No. 1.	1 caballo	790 lbs.	200 lbs.	$ 78 00
No. 2.	2 caballos	890 lbs.	230 lbs.	88 00
No. 3.	2 caballos	1,250 lbs.	340 lbs.	125 00
No. 4.	2 caballos	2,350 lbs.	400 lbs.	140 00
No. 2.	2 caballos	570 lbs.	125 lbs.	$ 83 00
No. 3.	2 caballos	875 lbs.	175 lbs.	88 00
No. 4.	2 caballos	975 lbs.	220 lbs.	105 00

VICTOR. Grout Webster. THE BLYMYER IRON WORKS CO. CINCINATI, OHIO, E. U. de A.—Catálogos en inglés, español y portugués.

J. Antonio Aparicio,

Doctor en Jurisprudencia, ofrece sus servicios al público. A los pobres servirá grátis.—8

A este Juzgado se ha presentado Cruz Menchú, solicitando título supletorio de una casa que posee en esta cabecera desde hace mas de quince años, por herencia de su finado padre Jacinto Menchú. Dicha casa tiene un sitio compuesto de tres cuerdas y sus límites son los siguientes: Al oriente con casa de Miguel Chal; al poniente con casa habitación de Miguel Barreno, calle de por medio; al norte con José Tax y al sur con casa de José Aguilar. Su valor es el de doscientos veintiseiseo pesos.

Para los efectos de ley, se publica el presente.

Oficina del Juzgado de 1ª Instancia Totonicapan 9 de Enero de 1889.

4—4 *A. Ovando.*

¡¡ATENCION!!

El Licenciado D. Francisco Soto tiene puesto en la ciudad de Totonicapán un bufete de Notariado, en una de las tiendas de la casa de D. Julián Juárez.

Se encarga de aceptar poderes y de seguir asuntos civiles y criminales.

Totonicapán, octubre de 1888. 32-27

AVISO.

SE HA trasladado la tienda de la ***MODISTA FRANCESA***

á la casa de don Macario Ligorría, calle de Morazán, quien ofrece á sus favorecedores un bonito surtido de SOMBREROS y artículos de fantasía.

Quezaltenango, Enero 16 de 1889.

8-4 Anita Tronel.

"Club Quezalteco."

En este elegante establecimiento fundado el 31 de diciembre anterior, en la amplia y central casa de **don Mariano Anguiano,** se ofrece á sus socios esmerado servicio, esquisitas comidas, vinos y licores finos, aseo, prontitud y baratura en sus precios.

Sus propietarios no han omitido ningun gasto con el fin de dar la mayor elegancia á los salones del **Club,** adornados con suma decencia y provistos de mobiliario completamente nuevo.

Los **billares** y demás utensilios son de primera clase.

Las personas que no pertenezcan á la sociedad y no sean abonadas por alguno de los socios contribuyentes, no pueden permanecer en el interior del establecimiento.

Quezaltenango, enero 13 de 1889.

4v.

A este Tribunal se ha presentado Victoriana Bates con autorización de su marido Jerónimo Tumax, solicitando título supletorio de un terreno que por herencia de sus finados padres Luis Batz y Cayetana Vasquez, posee desde hace treinta años, en el paraje de "Paxtocá" de esta jurisdicción y en el cual se encuentra edificada una casa habitación cubierta de teja. Dicho terreno mide treinta cuerdas de estención y tiene los límites siguientes: Al oriente con terrenos de Juan Perez; al oriente con propiedades rusticas de Juan Batz; al sur con terrenos de Antonio Sag y al norte con Andres Sicap. Su valor estimativo inclusive la casa, es el de trescientos pesos.

Para los efectos de ley se publica el presente.

Oficina del Juzgado de 1.ª Instancia del Departamento de Totonicapan, Enero 9 de 1889.

A. Ovando.

4—4

Timotea Chintia se ha presentado á este despacho solicitando título supletorio de un sitio que posee en esta villa, el cual hubo por compra que hizo á Manuel Manpo hace quince años y cuyos linderos son: al norte, 76 varas, lindando por este rumbo con sitio de Manuel de León; al oriente, 21 y media varas con sitio de María de la O. Sánchez; al sur, 71 varas y linda con sitio de María Jocoyá y al poniente, 12 varas y media lindando con sitio de Antonio Micul.

Este inmueble lo estima hoy en treinta pesos.

Y para los efectos del Artículo 315 del Decreto número 272 se publica el presente.

Oficina del juzgado primero municipal: Mazatenango, enero 17 de 1889.

J. SERGIO OVANDO.

FILADELFO QUINTANA. 4-2

Atención.

De nuevo hago saber al público; que por escritura que pasó ante el Notario Licdo. don Manuel J. Foronda, en 5 de mayo de 1887, revoqué á mi esposa doña Lorenza Lavagnino; el poder general que le había conferido; y en consecuencia cualquier negocio que aquella señora haya hecho ó en adelante hiciere sin mi autorización, será nulo y de ningun valor.

4-2 Juan Grino.

AVISO.

En providencia de este Juzgado, en venta voluntaria y por el término de ley se ha mandado sacar al asta publica una casa perteneciente á los señores Juan, Fortunato y Feline Valenzuela, sita en el ángulo que forman las calles, la primera de Barrios y la 5.ª Avenida Norte número 2 de esta ciudad y se señala para su remate la audiencia del martes 29 del corriente á las 12 m., sirviendo de base la cantidad de trece mil novecientos setenta y cinco pesos ochenta y nueve centavos, en cuyo acto se admitirán posturas que cubran el valor de la base referida.

Oficina del Juzgado 2.º de 1.ª Instancia: Quezaltenango, enero 17 de 1889.

Victor Rodriguez.

4—3 *Mariano V. Díaz.*

UN **REMEDIO INFALIBLE** en todo caso de

REUMATISMO

Impurezas de la Sangre, Erupciones, Escrófulas, Ulceras, Sífilis

y toda afección de naturaleza eruptiva ó venéreo

—ES LA—

ZARZAPARRILLA DE BRISTOL

El Remedio de Familia por excelencia!

E. W. STILS Y Cía.
HARTFORD CONECTICUT. E. U. DE A.
FABRICANTES DE TINTEROS.

Especialidad de TINTEROS de suspensión para ser usados en Ferrocarriles, Vehículos, Buques, y en general, buenos para ser adaptados á cualquier muebles, sin riesgo de que la tinta se derrame.

Unicos Agentes para la Exportación, UNITED STATES MANUFACTURERS EXPORT C.°

Para México Central and South America, 150 WASHINGTON ST. CHICAGO ILL, AND 96 & 98 MAIDEN LANE N. Y.—E. U. DE A.

Pídanse catálogos y listas de precios, mercancías entregadas en cualquier puerto ó punto ferrocarrilero de esta República, libres de fletes y derechos. d.—5v.

NIAGARA MACHINE Co.
BUFFALO N. Y. E. U. DE A.
FABRICANTES DE CARRETILLAS PARA MUEBLES.

Baules, objetos pesados ó ligeros, con eje de bolitas en lugar de pernos. Completo surtido de todas clases de CARRETILLAS con rodillos de bronce, fierro, ofrecidas, doradas, pulidas, de madera ó guttamercha.

Unicos Agentes para la Exportación, *United States Manufacturers Export Co.* Para México Central and South America, 150 *Washington St. Chicago Ill, and* 96 & 98 *Maiden Lane N. Y.—E. U. de A.*

Pídanse catálogos y lista de precios, mercancías entregadas en cualquier puerto ó punto Ferrocarrilero de esta República, libres de fletes y derechos. 51—v.

Case Manufacturing Co.

COLUMBUS. OHIO.

E. U. d' A.

Maquinaria para Molinos de Harina. Molinos de cuatro cilindros. Máquinas de reducir. Purificadoras dobles y sencillas. Aspas centrífugas. Descapadoras de cinco aspas tambo de cribas. Alimentadores oscilantes automáticos. Estos Molinos son conocidos por los mejores porque reducen el grano gradualmente. Hacen presupuestos para instalaciones de molinos completos y los entregan listos para funcionar en cualquier parte del mundo. Pídanse precios, planos y presupuestos libre de derechos y fletes.

La case Manufacturing Co. de Columbus. Ohio E. U. d' A. garantiza su maquinaria por su duración y por hacer la mejor clase de harina que se puede sacar del trigo. Todos los molinos que se instalan en los E. U. son del sistema Case. Economía en el trabajo, economía en el trigo y mejor harina. Precios bajos, maquinaria de primera clase. Tales son las ventajas que ofrece al público que desee instalar molinos nuevos ó reemplazar el antiguo.

La Case Manufacturing Co.
Columbus, Ohio,
E. U. d' A.

CRESCENT FURNITURE MFG C.°
Big Rapids Michigan, E. U. de A.
FABRICANTES DE MUEBLES DE RECAMARA.

De todas clases de maderas, elegantes modelos, los mas á la moda, en Camas, Tocadores, Aguamanile, Roperos, con lunas ó sin ellas, y en general, todo lo perteneciente á esta línea, de la cual hacen una Especialidad.

Unicos Agentes para la Exportación, UNITED STATES MANUFACTURERS EXPORT Co.—Para México Central and South America, 150 WASHINGTON ST. CHICAGO III, and 96 & 98 MAIDEN LANE N. Y.—E. U. de A.

Pídanse Catálogos y Listas de Precios, Mercancías entregadas en cualquier Puerto ó Punto Ferrocarrilero de esta República, libres de derechos. d.—5v.

PASTILLAS UTERINAS
DEL DR. J. E. SWAN
BEAVER DAM. WISCONSIN. E. U. de A.

Alivio á la humanidad doliente.

No mas sufrimiento de debilidades Femeniles. Cura radical del Utero, la Vagina, Caida de la Madre en todas direcciones.

El único Específico declarado EFICAZ.

Unicos Agentes para la Exportación,
United States Manufacturers' Export Co.
PARA MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA.
150 Washington St., CHICAGO ILL.
And 96 and 98 Maiden Lane, NEW YORK, E. U. de A.

Pídanse Catálogos y Listas de Precios, Mercancías entregadas libres de fletes y derechos en cualquier Puerto ó punto Ferrocarrilero de esta República. d.—5v.

Tip. de LA INDUSTRIA.—Quezaltenango.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"